



PISCINE CÔTE-DES-NEIGES



4880 Avenue Van Horne Montréal, Québec H3W 1J3 – 514 342-9988

COURS DE FORMATION AQUATIQUE / AQUATIC TRAINING COURSES SESSION AUTOMNE 2022 / FALL 2022 SESSION

Inscription en ligne seulement / Online registration only

À partir du 22 août 2022 et au plus tard, une semaine avant la formation.

From August 22, 2022 and at the latest, one week before the training.

Paielement par carte de crédit uniquement / Payment by credit card only.

<https://www.loisirssportifscdn-ndg.com>

Médaille et croix combinées Medallion and cross combined	Dates / Dates	Coût / Cost
Samedi / Saturday 12:30 - 17:00	Du 24 septembre au 26 novembre 2022	250\$ pour le cours / for the class

Manuel canadien de sauvetage (55\$) et masque de poche (15\$) requis. Canadian rescue manual (\$55) and pocket mask (\$15) required.

Premiers soins général / DEA General First Aid / DEA	Date / Date	Coût / Cost
Samedi / Saturday and Dimanche / Sunday 08:00 - 16:30	Les 17 et 18 septembre 2022	120\$ pour le cours / for the class
Samedi / Saturday and Dimanche / Sunday 08:00 - 16:30	Les 12 et 13 novembre 2022	120\$ pour le cours / for the class

Manuel canadien de premiers soins de la société de sauvetage (25\$) et masque de poche (15\$) requis. Canadian Lifesaving Society First Aid Manual (\$25) and pocket mask (\$15) required.

Requalification Premiers soins général / DEA Recertification General First Aid / DEA	Date / Date	Coût / Cost
Dimanche / Sunday 16:00 - 20:00	Le 25 septembre 2022	85\$ pour le cours / for the class

Manuel canadien de premiers soins de la société de sauvetage (25\$) et masque de poche (15\$) requis. Canadian Lifesaving Society First Aid Manual (\$25) and pocket mask (\$15) required.

Sauveteur national National lifeguard	Date / Date	Coût / Cost
Dimanche / Sunday 15:00 - 20:30	Du 25 septembre au 20 novembre 2022	335\$ pour le cours / for the class

Manuel Alerte (55\$). Alert manual (55\$).

Politique de remboursement / Refund Policy

Si une activité est annulée par Loisirs sportifs CDN-NDG, le coût de l'activité sera remboursé en totalité aux personnes qui y étaient inscrites.

Si une personne désire annuler une activité **avant le premier cours**, aucuns frais ne seront retenus.

Si une personne désire annuler une activité **après le premier cours**, des frais équivalents au nombre de cours écoulés seront retenus du montant de l'inscription, en plus d'une pénalité correspondant au plus petit des montants suivants : 50\$ ou 10% de la valeur des cours restants.

À noter qu'aucun remboursement n'est possible lors d'absence aux cours écoulés. Les rabais sont annulés en cas de remboursements.

If an activity is cancelled by Loisirs sportifs CDN-NDG, the complete cost of the activity will be refunded to those who registered.

If a person wishes to cancel an activity **before the first course**, no fee will be retained.

If a person wishes to cancel an activity **after the first course**, charges equivalent to the number of expired courses spent will be withheld from the amount of the registration, in addition to a penalty corresponding to the smaller of the following amounts: 50\$ or 10% of the value of the remaining courses.

Please note that no refund is possible when having missed and expired course already given. Rebates are cancelled in case of refund.